

Carthago- EDICIONES ANHERSO nova

ALBUM
Portavoz de las
Fiestas de Primavera,
Procesiones, Comercio e Industria
de Cartagena

1931



FOTO CASAÜ

GUÍA JUDÁICA-CARTAGENA



60
CTS.

¡NO MÁS CALVOS!

CURA LA CALVICIE,

SEA CUALQUIERA SU ORIGEN

EVITA LA CAIDA DEL PELO,

DESDE LAS PRIMERAS

FRICCIONES

VENTAS EN

FARMACIAS y PERFUMERIAS

Dr. J. MUSTIELES

DEPÓSITO:

DUQUE, 20

CARTAGENA

Unión Española de Explosivos S. A.

FÁBRICAS EN MADRID, BILBAO, OVIEDO, SEVILLA, MÁLAGA, CARTAGENA
(MURCIA), BADALONA (BARCELONA) Y ALDEA-MORET (CACERES)

PRODUCTOS QUIMICOS

ACIDOS: Sulfúrico, Nítrico, Clorhídrico y para Acumuladores; Glicerinas, Sulfatos, Cloratos, Barnices marca «NECOL», Colas, Colodión, Nitratos y Cloruros

ESPECIALIDADES PARA AGRICULTURA

Superfosfatos, Abonos, Nitratos, Sulfatos, Cloruros de potasa y Silvinitas, Azufre, Maquinaria y Accesorios



Carthago- EDICIONES ANHERSO nova

Marzo 1931

Album Portavoz de las Fiestas de
Primavera, Procesiones, Comercio
e Industria, de Cartagena ■ ■ ■

Director-
Fundador: Andrés Hernández Soro

HEMOS de dar en esta página la impresión cartagenera del año, reasumiendo hechos, mostrando mejoras, exponiendo beneficios obtenidos para los intereses de la Ciudad, y sensiblemente tenemos que recaer en el más completo y obligado mutismo por cuanto a los extremos indicados respecta, toda vez que, la labor realizada, en nada varió a la Cartagena existente en los albores del 1930.

Problemas de precisa resolución. La traída de aguas, de las que tanto está necesitada la Ciudad sedienta y los campos exhaustos, permanecen en el más incomprensible estado de inercia, agravando por momentos la situación que llega a los límites desesperados, ya que no se vislumbra esperanza que despeje la incógnita en el particular, de tan importante trascendencia.

Los campos estériles rinden el tributo de la más horrible miseria a los agricultores, azotados desde hace varios años de la cruel realidad de la improducción más absoluta, no viendo compensado su trabajo, lo que hace abrir la sangría suelta de una sensible emigración, de forma lamentable y a la cual hay que oponerse como españoles y como cartageneros...

¡Cartagena!.. Muy Noble y Leal Ciudad que a su ejecutoria preclara y digna, une el dictado de caritativa por excelencia. ¡Cartagena! Pueblo hospitalario, acogedor y bueno, dejar que tus hijos tengan que huir de tu regazo maternal, no corresponde a tus nobles títulos, a tus reconocidos blasones y no siendo digno de tu estirpe, no puede consentirse por quienes vieron por primer cielo, este azul y bello siempre, que dosela la Ciudad de nuestros cariños.

Las celosas autoridades que nos gobiernan actualmente. Los dirigentes cartageneros, conocedores de la trascendencia de estas cuestiones de palpitante y vivísimo interés local, deben, de una manera briosa, acometer esta cruzada, noble y simpática, pro Cartagena, para llegar a la meta de las naturales y precisas aspiraciones, necesidades que, de no conseguirlas, envolverán a la población en trances difíciles de desesperación completa.

Esta impresión local hubiéramos querido dártela, lector, de forma bien distinta, como fruto de realidades completamente contrarias a las expresadas, pero .. ¡para qué apartarnos del momento actual! La verdad se abre paso y a ella ciñéndonos, conforme a nuestro lema de siempre, habremos de dar fin a estas líneas mostrando sin afectado apasionamiento nuestra admiración hacia este pedazo de tierra que culmina pujante y vigoroso por su ambiente de fraternidad, de simpatía y de atracción, y que en el desenvolvimiento de sus actividades para el ejercicio de las virtudes, es el ejemplo a imitar, ya que brota de un corazón sano, propicio siempre a dar cabida a quienes en momentos de atribulación llaman a sus puertas.

EREGUMIL

Especial para niños, ancianos y enfermos
del estómago

Alimento Vegetariano Completo

a base de cereales y leguminosas

ERNÁNDEZ

Con URODONAL

se curó S.S. Pio X
de reuma y gota
que padecía



Escogido por el eminente hombre de ciencia Prof. Dr. Marchiafava de Roma como el disolvente más perfecto del ácido úrico para el tratamiento de S. S. Pio X, el URODONAL, específico por excelencia de todas las afecciones de carácter artrítico: **Reumatismo agudo y crónico, gota, ciática, mal de piedra, dolor de riñones, neuralgias, arterioesclerosis** con sus accidentes fatales, **apoplejía, angina de pecho, embolías**, ha sido adoptado en el Palacio Pontificio y sus propietarios nombrados:

Proveedores del Vaticano



Frasco triple cabida para una cura.
Economía de Ptas. 4'25 sobre el precio de tres frascos.



Envío gratuito de la obra "Por qué la sangre cargada de ácido úrico es un peligro" por el Dr. Faivre, enviando este cupón bajo sobre al

Depósito General del URODONAL
APARTADO 718 - BARCELONA

Sr. _____ Calle _____
Población _____ Provincia _____



SOLVELLA LA BICICLETA MAS LIGERA

LA REINA DE LA BELLEZA CARTAGENERA Y SU SEDUCTORA CORTE DE HONOR



SRTA. LINA HERNÁNDEZ

FOTO SÁEZ



SRTA. MARGARITA SIERRA CARMONA

FOTO CASAÚ



SRTA. LAURA DELGADO MUÑOZ-DELGADO

FOTO CASAÚ

Las Peñas de Cofrades, Marrajos y Califonios, instituidas con el único objetivo de proporcionar solaz y divertimento a Cartagena entera, han llevado a su cargo, en el año presente, la ardua labor de organización de los bailes de Carnaval, en el lindo Coliseo de la Plaza del Rey y el éxito no ha podido ser más lisonjero, por todos conceptos.

Dispuestos los simpáticos cofrades a no consentir decayera ni un solo momento el entusiasmo y la admiración, características de aquellas gratas veladas, realizan en una de ellas la proclamación de la SEÑORITA CARTAGENA 1931 y como resultado de ese acto de magnificencia y alicientes inenarrables, quedó elegida para tan honroso puesto, la distinguida señorita Encarnita Más Góngora, hija de nuestro respetable amigo, el reputado Doctor en



Medicina, D. Manuel ENCARNITA MÁS GÓNGORA Más Gilbert, linda chiquilla que, a su prestancia señorial evocadora de un cuento de hadas, a su porte aristocrático y a su inusitada bondad, une la posesión de un alma candorosa, natural y sencilla, propicia a subyugar con el aliciente de su voz de plata y su palabra armoniosa que suena a cálida y enamorada...

pies de la Reina y Corte de honor, el culto de pleitesia al que se hacen acreedoras quienes como ellas, ostentan tan justamente la representación de la bella mujer cartagenera...

«Esta mujer gentil, como ninguna, que tiene los hechizos de Diosa, Dios la formó con pétalos de rosa, y destellos suavisimo luna».

A.



SRTA. ISABELITA MARTÍNEZ GIMENO

FOTO MATRÁN



SRTA. CARMEN FERNÁNDEZ MEROÑO

FOTO MATRÁN

Camisas de Caballero, precio de Fábrica, ALMACENES BINOJAL

"LA VASCO NAVARRA" - Seguros de Incendios, Accidentes y Responsabilidad Civil - Delegación: Príncipe Vergara, 2 - Cartagena

Atlas

COMPRESORES DE AIRE
Y HERRAMIENTAS NEUMÁTICAS
DE TODAS CLASES

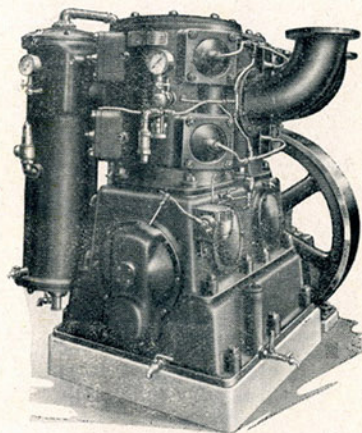
MOTORES DIESEL POLAR
MARINOS Y TERRESTRES

REPRESENTANTE EN LA PROVINCIA:

R. GUARDIOLA DÍAZ

Muñoz Cobo, 79

CARTAGENA



Compresor de aire Atlas - Tipo OKS

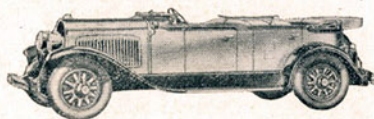
19'15 m³/min

Productos **Atlas Diesel** MONTCALEBÁN, 13 - MADRID

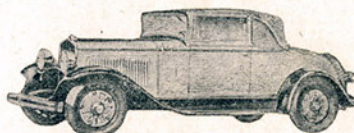
APARTADO 659

Automóviles

CHRYSLER



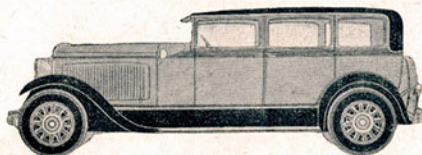
Turismo - 5 asientos



Coupé (convertible)

Concesionario para la provincia de Murcia:

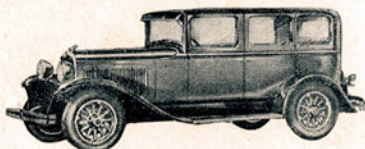
Angel Viudes Guirao



Limousine Sedan

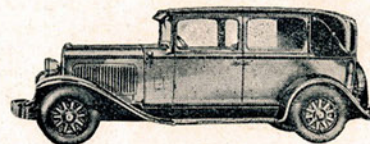
Concesionario para la provincia de Murcia:

Angel Viudes Guirao



Plymouth-Sedan (4 puertas)

Despacho: Muralla, 43



Town Sedan (4 puertas)

RAFAEL VALLS - Sastrería Militar - Osuna, 4 - Cartagena





CARTAGENA PROCESIONISTA



¡Un año más, de hablar de las procesiones cartageneras a los distinguidos lectores de CARTHAGO-NOVA! ¡Nueva ocasión de ponderar esas fiestas de luz, orden, magnificencia y esplendor! Considerámonos

rifo y adhesión hacia la meritísima obra que realizan. Nuestra opinión no encierra pues, obligado parcialismo por este sentido y hasta logramos desposeernos de nuestro cartagenerismo para sintetizar nuestros elogios hacia la fiesta cumbre de Cartagena, la típica, plena de magnificencia y causa de admiración de propios y extraños.

Nuestro orgullo de organización son las procesiones; ininterrumpidos cortejos, severos y lujosos que se extienden ordenados por las calles de la ciudad con el inconfundible marchamo cartagenero, que es fusión de tronos magníficos, efigies bellas y valiosas, derroche de lujo en vestuarios, perfumes de claveles, brillantez de luz, motivos melodiosos de bandas musicales que a cada uno de los tronos preceden y culto a la tipicidad cartagenera, sintetizada en los populares acordes de las marchas de judíos y granaderos. Las procesiones cartageneras es todo esto, inconfundible, inexplicable, sin el preciso concurso de la realidad que dice mucho más que los elogios que prodigáramos sin limitación, por ello precisa ser presenciadas por quienes gusten de estas fiestas tan popularizadas en España, muy justamente.

Y ahora, pasemos a dar cuenta de las mejoras y reformas conseguidas por Marrajos y Californios, para sus procesiones del año actual:

Hablando con don Inocencio Moreno, que interina el cargo de Hermano Mayor, activo, de los cofrades morados.

Continuar laborando en beneficio de nuestras procesiones de Viernes Santo, es nuestra consigna, y el resultado de nuestras actividades ahí está, cristalizado en las dos procesiones. Bellas imágenes del laureado escultor Capuz, tronos nuevos y reforma general en el alumbrado total, con el

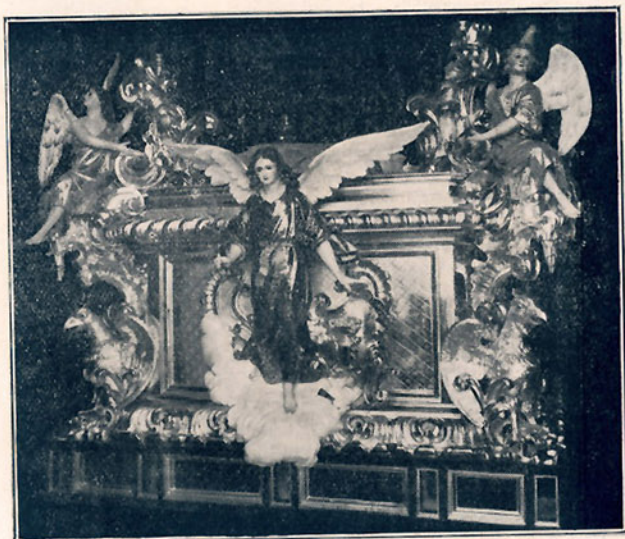


Trono de la Samaritana, obra notable del Sr. Ureña

obligados ante el cumplimiento de nuestra misión, impuesta voluntariamente, con la exclusiva finalidad de hacer llegar hasta el cartagenero ausente del *terruño* la progresiva importancia adquirida por nuestras fiestas religiosas de Semana Santa, cada año más atractivos y suntuosas e influir a la vez en el ánimo del desconocido lector, para que, incitando su curiosidad, sea Cartagena el sitio elegido para realizar su excursión en esos días primaverales, en los cuales se celebran las fiestas religiosas que al conmemorar la Pasión de Cristo, constituyen un aliciente, cada día más en boga, para la afluencia de forasteros, dada la reconocida importancia y justo renombre de estos cortejos que se organizan por las Cofradías de Californios y Marrajos, ambas por igual digno ejemplo de organización, actividad, valimiento y entusiasmo.

Nuestra aspiración fué la expresada, desde el primer año que comenzamos a pergeñar estas líneas, siempre fundidas en el crisol del convencimiento, ante la plena seguridad de tratar de un asunto verdaderamente notable, que adolece de un solo defecto, a nuestro juicio, remediable cuando autoridades locales, comisión de Fiestas y Cofradías quieran prestar a este punto capitalísimo, un poco de atención. Nos referimos a la publicidad, la que al divulgar profusamente por toda la Nación esas bellas fiestas, sin cohibirse a mezquinos presupuestos contraproducentes para los intereses locales, lograría hacer venir forasteros de toda España y ellos, en años sucesivos colaborarían a la divulgación de nuestras Suntuosas Procesiones, que delito es, de lesa patria chica, tenerlas reducidas a la admiración de los límites de la provincia.

No hemos merecido ni tratamos de conseguir prebendas ni facilidades económicas de las Cofradías, a las que en todo momento prestamos nuestro concurso desde estas columnas, para en



Frete principal del magnífico trono de la Samaritana

conseguir la mayor visualidad posible. Aparte de ello, cada una de las agrupaciones, que ya son tantas como tronos poseemos, en



Gastrovanadina del Doctor Coquillat Cura estómago e intestinos

su afán meritísimo de superación, han conseguido renovaciones importantes en tronos y confección de tercios y sistema de alumbrado con hachotes artísticos, de cuya practicidad y belleza, huelgan los elogios.

Nuestro grupo de «EL DESCENDIMIENTO» estrenado el pasado año y obra también del insigne Capuz, fué la nota marraja más brillante, aparte de las reformas de la Agrupación del Sepulcro, primera Subcofradía creada en el seno de la Hermandad, para beneficio de los intereses de la misma y galardón de sus entusiastas componentes.

¿...? Cabe tan poco mejorar ya con lo que poseemos, que cualquier reforma que tengamos en cartera, precisa de un gran esfuerzo económico y hay que desarrollarla en varios años para no gravar con tanta intensidad los intereses de nuestros cofrades. Nuestro esfuerzo ha sido constante e intenso desde hace varios años sin interrupción y ello nos obliga a un paréntesis de reposición de disponibilidades económicas, para en tiempo oportuno, dar nuestra continuada de nuestro valimiento y entusiasmo. Si bien en el presente año tenemos encargadas a Capuz las efigies del Jesús y La Dolorosa, las



Distintivo y Armas de la Cofradía Marraja

que no sabemos si podremos estrenar, ante el retraso producido por el viaje realizado a Italia, para adquisición de mármoles, del referido artista, encargado de la ejecución del monumento a la Reina María Cristina.

Nuestras procesiones llenan el hueco del Viernes Santo con toda suntuosidad. Damos nota seria, religiosa, en nuestro Santo Entierro; mantenemos el sagrado fuego de la tipicidad cartagenera con la procesión de la madrugada, bulliciosa y alegre, que contribuye a nuestra popularidad cada día en aumento, y si hacer no podemos más, porque casi todo lo tenemos hecho, aguardaremos ocasión propicia para la realización de proyectos que si no son necesarios, contribuirán a rebasar el límite de magnificencia y esplendor para nuestras procesiones.

También los CALIFORNIOS marchan por el camino del engrandecimiento para sus procesiones del Miércoles y Jueves, pre-

para la primera, fastuosa y de vistuosidad extrema, el complemento del alumbrado total por medio de artísticos cirios del más exquisito buen gusto, variaciones lujosas en los tercios de la Oración del Huerto, Santiago y Virgen, como igualmente renovación de las vestiduras de granaderos y judíos y el estreno de un valioso estandarte de gran lujo con vara metálica, imitación de oro viejo, verdadera filigrana adquirida de la Casa Blay, de Valencia, por mediación de nuestro distinguido cliente don Ricardo Guardiola Díaz.

La obra cumbre California en este año es la adquisición del Trono de la Samaritana y para poder informar con todo detalle sobre el extremo tan interesante, ya que se trata de un alarde artístico y de valimiento, hemos interrogado al notable escultor don Aurelio Ureña, de Valencia, encargado de la construcción, quien, solícito y amable nos dice lo siguiente:

«Trono de estilo barroco que admira por su ligereza, a pesar de la profusión de detalles que lo decoran, resultando un conjunto grandioso y de una fantasía admirable.» En efecto, observamos: En el frente, un ángel bellísimo representante de la Paz, con un ramo de olivo en la mano derecha, y en la izquierda sostiene el escudo de la Hermandad. En la parte posterior va un grupo que simboliza la Caridad. Paz y Caridad, que es el espíritu de la Ley de Jesucristo.

En ambos lados se observan dos perfectos relieves que plasman dos pasajes de la Vida de Jesús: «La Resurrección de la hija de Jairo» y «La Mujer adúltera». De ellos nacen dos magníficos medallones con alegorías de la Pasión del Señor, sostenidos por dos bellísimos ángeles.

A los cuatro ángulos, van unas valientes y grandiosas cartelas que sirven de base a las arandelas de bronce dorado con profusión de tulipas, y sobre las cartelas, cuatro hermosos ángeles que figuran sostener las arandelas.

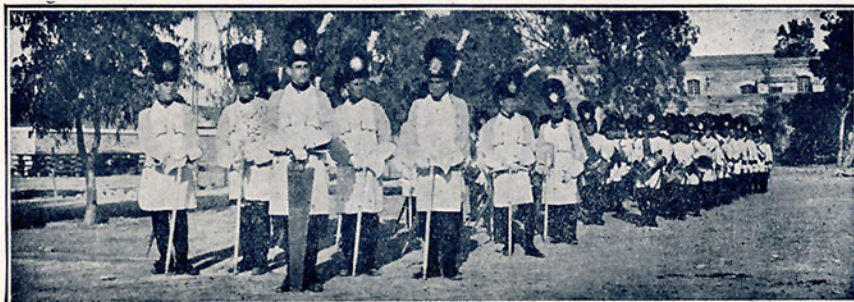
Bajo estas cartelas hay unas bichas, de cuyas bocas penden unas cadenas de flores de metal blanco, que van a parar a los ángeles de



Grupo de la Oración del Huerto, genial obra de Salzillo, que figura en la procesión del Miércoles Santo y que es propiedad de los Californios
Foto. Lucio Minguéz



Emblema de la Cofradía Marraja



Escuadra y Tercio de Granaderos

Bajo estas cartelas hay unas bichas, de cuyas bocas penden unas cadenas de flores de metal blanco, que van a parar a los ángeles de

los lados. Estas flores tienen luces en el centro de cada una y también las hay en varios sitios del trono con el fin de conseguir un efecto deslumbrante de luz y color.

En nuestro afán de dar cuantas notas gráficas sean posible en nuestro extraordinario, hemos publicado las dos que figuran en la primera plana de esta información, y en ellas se observa, no obstante faltar bastantes días para la terminación de la bellísima obra que nos ocupa, el extraordinario valimiento de este trono que ha de causar la admiración de propios y extraños, en la noche del Miércoles Santo. Por ello y porque en sí merece realce y gratitud, aplaudimos al notable escultor Sr. Ureña, artista consumado y deferente para CARTHAGONOVA, en todo momento.

Además y aunque el desencanto natural nos haga vacilar nuevamente sobre el *desempeñamiento* del popular trono de La Cena, ya que éste año también lo dejan en casa, nos consta que los elementos afines a este particular, se han preocupado durante el año del asunto y están renovadas varias imágenes del grupo que deseamos ver en la calle, para pública satisfacción. Sirva, pues, de aliento a los cofrades de La Cena, nuestras consideraciones, portavoz en todo instante del clamor del pueblo, para que tenaces en su labor y con el estímulo del éxito, lleguen a conseguir esta reforma californiana tan precisa y simpática.

Como prueba del orden perfecto que se guarda en las procesiones de Cartagena, vamos a relatar un hecho acontecido el Miércoles Santo del año 1882.

A las cinco de la tarde del mencionado día, con un tiempo bonancible y hasta primaveral, comenzó a salir de Santa María de Gracia la procesión de los Californios.

En aquella época era la hora de salida la que queda indicada y Hermano Mayor de la Cofradía de referencia el venerable señor don Bartolomé Spottorno, figura prestigiosa y de reconocido valimiento.



San Juan Evangelista (Selzillo), propiedad de la Cofradía Marreja

FOTO HARO HERMANOS

hasta la boca. Y aquí fué ella.

¿Habían de resignarse los Californios a no

A la media hora de haber abandonado el templo los guiones y la Guardia Civil—porque entonces la Guardia Civil iba a la vanguardia de los guiones—el cielo empezó a encapotarse haciendo temer la proximidad de algún chubasco.

En efecto, cuando la cabeza de la procesión se internaba en la calle Mayor, dijeron las nubes «ahí va agua» y aquello fué un diluvio.

Los granaderos, los capirotes y los tronos de La Samaritana, Oración del Huerto y Oscuro, se mojaron de lo lindo, no obstante lo cual ninguno de los componentes de la procesión dejó las filas, aguantando a pie parado el aluvión, hasta que, cursados los correspondientes avisos, con igual orden que se había verificado la salida, se verificó el inesperado ingreso en la Iglesia.

¿Cómo se pusieron los uniformes y las túnicas? Imagínese el lector.

¡Hechos una sopa! Y cuantos vestían las últimas, resultaron con las caras y las manos rojas por haber desteñido la percalina, que en aquel tiempo era lo que predominaba.

El pozo de La Samaritana, penetró en Santa María con agua



Santiago

lucir su procesión, a consecuencia de la lluvia que por cierto, cesó en las primeras horas de la noche?

De ningún modo.

¿Podrían hacerla el Jueves Santo? No les fué concedida la venia para ello.

Después de muchas idas y venidas, de estar los cofrades en sesión permanente toda la noche del Miércoles, la gran autoridad del Hermano Mayor señor Spottorno consiguió anar voluntades acordándose en definitiva echarla a la calle la tarde del viernes.

De donde resultó que el Viernes se hicieron tres procesiones, y que como portapasos y músicos parte en las tres, ni aquellos podían dar un paso, ni los otros



El Sepulcro, de la Cofradía Marreja

FOTO IZQUIERDO

ANTES DE COMPRAR AUTOMÓVIL, VEA LOS NUEVOS MODELOS



AGENCIA OFICIAL: SAGASTA, 48-54 CARTAGENA

SOLVELLA LA MEJOR BICICLETA



una nota en la procesión del Santo Entierro.

¡Flores, músicas, luces! Compendio de nuestras fiestas procesionales la que, atesorando la riqueza de otras tantas, de fama inusitada, tienen un sello de sencilla magnificencia, de delicado gusto, de arte y visualidad.

La saeta popular, lamento exaltado y bello, llega hasta los pies de las imágenes benditas, a la vez que el incienso se eleva para aromatizar el ambiente, saturado de cartagenerismo, y sobre este conjunto al que colaboran los perfumes de rosas y claveles, unas melodías musicales hace vibrar nuestro ser en inconfundible amalgama de recuerdos que surgen como coda de aquellos compases.

¡Flores y luces! Es el adorno de nuestros tronos, de esas tarimas toscas, modestas, pero genuinamente cartageneras, desprovistas de valor intrínseco, sobre las cuales se alzan de manera airosa y artística las sueltas cartelas en las cuales van instaladas millares de bujías eléctricas, que completan el alumbrado de cera luciente dentro de las bombas que circundan los brazos de líneas atrevidas y airosas, para constituir un conjunto verdaderamente fantástico.

La importancia adquirida de nuestras procesiones y el deseo cada día más vehemente, de superación entre ambas cofradías, ha hecho modificar el estilo a que aludíamos antes y del que nos podemos considerar orgullosos, pero afortunadamente hay acuerdos decididos en cabildos, que limitan esas modificaciones, atendiendo a los fueros de la tradición, siempre respetable.

Acertadamente, en los Califórnicos, la primera parte de su suntuosa procesión del Miércoles, correspondiente a tronos de grupos, es la modificada en dicho sentido de innovación, contando pues, con los pasos de «La Oración del Huerto», «El Oscuro» y «El Prendimiento», notables creaciones del malogrado escultor granadino Luis de Vicente, y el que se estrena este año de «La Samaritana», eximia obra del laureado Sr. Ureña, todos ellos del más depurado estilo barroco.

Los Marrajos, también variaron su magnífico sepulcro, severo, lindo y artístico, cuando al encargar el Cristo Yacente al meritisimo Capuz,

Detalle de la popular procesión de «La madrugada».

FOTO IZQUIERDO

justo era presentarlo a la admiración popular.

Pero el «Santiago», «San Pedro», «San Juan» y «La Virgen», tronos californios y «El Nazareno», «La Agonía», «El Descendimiento», «La Verónica», «La Piedad», «San Juan», «La Magdalena», «La Dolorosa» y «La Soledad», de los Marrajos, obedecen a la tipicidad de nuestra tierra, confusión de luces y flores entremezcladas para obtener un artístico e inimitable conjunto, que supera a toda ponderación que pudiera calificarse de exajerada.

Y tratando de la tradición, justo es no dejar sin un comentario la existencia del popular *pito de los judíos*, nombre vulgar con el que se denomina al reducido flautín que acompaña a la música del tercio de soldados romanos y que por igual pertenece a una y otra Cofradía.

Su existencia data del año 1763, si bien el instrumento musical dicho, era en aquella época un pífano.

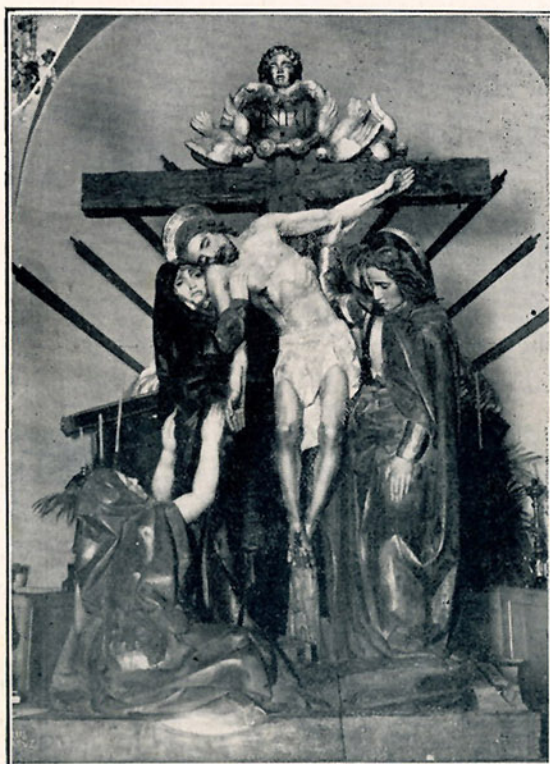
Solamente unas notas en trino, interpreta de la sencilla *particella*, y dice de ambiente procesionista hasta el extremo que, en los años en los que no sonaba, por circunstancias inexplicables, parecía incompleto y extraño el desfile marcial del tercio de judíos.

Los itinerarios a seguir por las procesiones grandes, han sido objeto de modificaciones ante exigencias del alumbrado, causa esencial e importante, siendo un verdadero acierto el implantado el año anterior por los Califórnicos, quienes con un gesto plausible acordaron echar su procesión del Miércoles, por la Puerta de Murcia, calles de Santa Florentina, Parque y Serreta, en cuyas vías amplias y rectas se extiende ordenada, logrando aumentar los méritos que la integran.

Al aplaudir esta variación benéfica y oportuna, que alguien de nuestra casa fué uno de sus iniciadores, nos permitimos influir en el ánimo de la otra cofradía para que adopten esta novedad refrendada por un lisonjero éxito.

Y queda nuestra información procesionista complementada con las notas gráficas que damos a la publicidad, muy gustosamente.

Kapirote



Procesión de la mañana, en la Plaza de la M...
FOTO IZQUIERDO

ANTES DE COMPRAR AUTOMÓVIL,
VEA LOS NUEVOS MODELOS 

AGENCIA OFICIAL: SAGASTA, 48 AL 54
CARTAGENA



CALCETINES BAYICO - Resultado garantido, exclusivos de los **ALMACENES HINOJAL**



PEDRO MARIN



CONSTRUCTOR

GENERAL AZNAR, NÚM. 27 — CARTAGENA

SANTA ENGRACIA, 155-1.º, CENTRO — MADRID

TELÉFONO 1539

TELÉFONO 42871



EDIFICIO PROPIEDAD DEL MARQUÉS DE FUENTE EL SOL



EDIFICIO DE LA NUEVA ADUANA, RECIENTEMENTE INAUGURADO



SECCION 1.ª
P. MARIN

PEDRO MARIN
CONTRATISTA DE OBRAS PUBLICAS
Y ARQUITECTONICAS - JARA 27
CARTAGENA



SECCION 1.ª
P. MARIN



EDIFICIO PROPIEDAD DE LA COMPAÑIA TELEFÓNICA NACIONAL



CASA PROPIEDAD DEL SR. MARIN, DESTINADA A OFICINAS

INFORMACIÓN GRÁFICA DE SÁEZ



LA VASCO NAVARRA

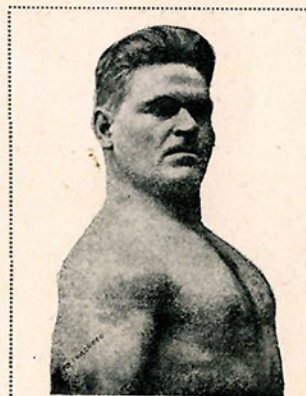
SEGUROS DE INCENDIOS, ACCIDENTES
Y RESPONSABILIDAD CIVIL

DELEGACIÓN:
PRÍNCIPE VERGARA, 2

Cartagena

CARTAGENA DEPORTIVA

¡Año 1930! ¡Temporada de máximas esperanzas y de extremas desilusiones para el buen deportista cartagenero!



Andrés Balsa, ex-campeón de España de todas categorías, que en breve se presentará a nuestra afición, pugilística

El boxeo, que llegó a alcanzar un auge extraordinario, vino abajo estrechamente por diversas causas, entre las que el egoísmo jugó parte importantísima. Martínez — el notable campeón regional — Kaki, Maturana, Serrano, Chispa y tantos otros que aparecían como figuras de gran relieve, se ven condenados al ostracismo, cuando más fundadas eran sus esperanzas de conquistarse un nombre... Valdepera, que marchó a Barcelona, lleva desarrollada en aquellos rings una cam-

dos varios jugadores, y con la moral rota, las probabilidades de éxito eran completamente nulas.

En atletismo, natación, ciclismo, remo, etc., etcétera, sólo hubieron ligeros balbuceos. Cuesta mucho trabajo a tan interesantes deportes, reconquistar la general atención.

Confiamos, sin embargo, en un rápido resurgimiento durante la temporada actual. Balsa, el ex-entrenador del «Cartagena» — que vióse forzado a abandonar su cargo por razones económicas, en absoluto alejadas de sus grandes dotes de constructor de atletas — vuelve de nuevo al ring.



Martínez, Campeón Regional

paña brillantísima.

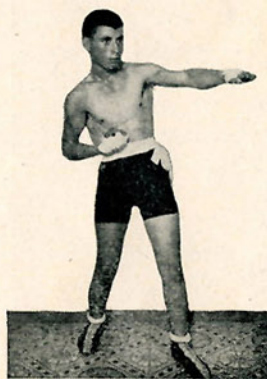
El «F. C. Cartagena», leader local, vió también truncada su carrera por una decisión absurda y antirreglamentaria del Comité Nacional. Después de conquistar en buena lid el campeonato de la Región, interpretaciones caprichosas del Reglamento y el proteccionismo hacia el «Barcelona» — que «necesitaba» a nuestro equipier Roig — le despojaron del título. Y más tarde, otro acuerdo, tan humillante y acéfalo como el anterior, «permitía» a nuestro titular disputarse el subcampeonato con el «Lorca» cuando, deshecho el equipo, licencia-



Cuadro de entrenador y jugadores, que tan destacada actuación tuvieron durante el pasado campeonato

como púgil y como luchador. En breve le veremos dar la réplica en nuestra tierra al potente Loggar. El «Cartagena» regido en la actualidad por normas lógicas, en consonancia con sus verdaderas posibilidades, intenta una campaña de prosperidad. Y el «R. Club de Regatas», adquiriendo nuevas embarcaciones, y la «Federación de Estudiantes», que fija sus miradas en el atletismo, harán que el deporte en nuestra tierra no cumpla la amenaza de desaparecer para siempre. Unamos todos nuestros esfuerzos. La buena causa lo requiere.

Vicente García (offside)



Maturana, boxeador local de gran porvenir

Juan Soro

Seguros

Caballero, 11 y 13 Cartagena



Avilés («Kaki») batallador púgil cartagenero, del peso pluma



Maletines y artículos de viaje ALMACENES HINOJAL

Fumad los exquisitos tabacos habanos **ROMEO Y JULIETA**

CARTAGENA TEATRAL

LA IMPRESIÓN DE UNA FAMILIA DE ARTISTAS

Dada la antigua amistad que une al cronista con el excelente actor Luis Peña, amistad que nació cuando hará unos... ¡bastantes años! formaba parte de las huestes del difunto Espantaleón en calidad de galán joven, era

pisan la escena con el aplomo que pueden hacerlo los veteranos en el arte; dicen con una naturalidad exquisita y pasan de lo trágico a lo cómico con facilidad suma. Pastora y Luisito, son dos consumados artistas de quienes



natural visitarle en la presente ocasión, que vuelve a Cartagena después de prolongada ausencia con motivo de su lucida y continuada actuación en el Teatro Lara, de Madrid, en donde tantos aplausos cosechó.

Y en efecto, nos encaminamos al Teatro-Circo para estrechar la mano del amigo, saludar a su esposa, nuestra paisana Eugenia Illescas, y admirar el trabajo de la pareja de artistas con que el cielo ha dotado a este matrimonio.

Luisito y Pastora Peña, dos chicos de 11 y 12 años, respectivamente,

hay que esperar mucho y bueno en el porvenir. Así lo aseguran todos los públicos donde se han presentado, incluso el de esta ciudad para el cual estos niños actores tienen frases de reconocimiento, no sin consignar la inteligencia que muestra en todo momento y el cariño con que celebra la labor del artista.

En esta opinión abundan los padres de Pastora y Luis, para cuyo

tute de artistas cuantos elogios tributásemos serían pocos a no dudar.

H



FOTO PÉREZ DE LEÓN
Y PHOTO MASANA



"LA VASCO NAVARRA" - Seguros de Incendios, Accidentes y Responsabilidad Civil - Delegación: Príncipe Vergara, 2 - Cartagena

TRADICIONES CARTAGENERAS LAVATORIO DE PILATOS

A partir del Domingo de Ramos se considera en toda España, y más especialmente en la España procesionista, como comenzada la Semana de Pasión, tanto, que en lugares como Canarias, Jerez, Sevilla y otras, es en este día citado cuando empiezan los desfiles de cofradías sin otros preparativos anteriores, que someros anuncios por medio de la prensa local, y puede asegurarse que ya no cesan la profusión de procesiones hasta las últimas horas del Viernes Santo; pero aquí, en este luminoso rincón mediterráneo, es en puridad muy distinto el verdadero principio de la Semana grande cuya, lo inicia, para la costumbre de la gente amante a estos festejos religiosos, una antigua tradición típica, y sobre todo genuinamente cartagenera, con el clásico y simpático acto llamado «El Lavatorio de Pilatos».

Sobre las cuatro y media a cinco de la tarde del Miércoles, una verdadera muchedumbre, curiosa y ávida del expuesto tradicionalismo, se estaciona aglomerada frente a la Casa Correos para presenciarlo, siendo sus actores pertenecientes a la valiosa y preponderante cofradía encarnada de los Californios. El murmullo de la multitud apiñada que aguarda impaciente, es el indicio de que Soldados Romanos y Granaderos vienen a dar guardia en este acto solemne del tal

enjuagatorio, quedando formados a uno y a otro bando bajo el balcón, donde el Emperador Romano, piadoso y magnánimo, le duele condenar al Rabi inocente porque no estima de tal, el crimen que le imputan las turbas fariseas, y se conforma abluciendo sus manos que no desea manchar con la sangre generosa del Nazareno... y hay entonces una emoción general en el ambiente, al observar los expectadores esta emulación a la que vienen concurriendo todos los años a tal hora de tal día y en el mismo sitio elegido de antiguo, pero siempre nuevo, porque paradójicamente resulta la novedad ante los ojos de los forasteros, llegados al reclamo de la fama justa de

las incomparables procesiones cartageneras, pues llevan el marchamo especial y sui-generis, el sello en fin, de indiscutible distinción que las diferencian notablemente de cuantas se celebran en el resto de la Península.

Y para los hijos de este terruño levantino, el «Lavatorio» pues, viene a ser algo imprescindible e insustituible, emotivo y alegre, lleno de dulces añoranzas infantiles, de gratos recuerdos de los primeros inconscientes años de nuestra vida, que van ya quedando un poco viejos... Efectuada la ablución manual, el Emperador, gallardo y majestuoso, arroja *olímpicamente* el líquido de su recipiente de plata, sobre sus huestes, para unirse de nuevo a la tropa que desfila en formación marcial y correcta, regocijando con sus notas de pasa-calle a toda la ciudad que se apercibe horas después a presenciar encantada la maravilla en lento desfile, de esta hermandad

California de N. P. Jesús en el paso del Prendimiento, titular magnífico de la expresada rica Cofradía.

Así al terminar el susodicho lavatorio, es cuando empieza realmente la imparable Semana Santa Cartagenera, cuyas procesiones notablemente mejoradas cada año en noble pugna por parte de Rojos y Morados, van atrayendo un mayor contingente de forasteros.

No finalizamos estas líneas, sin a modo de colofón, citar una nota a *todo color* que realza lo apuntado, abillantando el conjunto general.

Esta nota la constituye lo mejor del vergel cartagenero. Sus hijas, flores fragantes que muestran su hermosura garbada y levantina, ataviándose con sus galas mejores y que con el aditamento de la clásica mantilla española sobre el conjunto armonioso de sus figuras, en la tarde sin par del Jueves Santo, se muestran a nuestros ojos ávidos, como los prototipos de unas majas modernas.

Emilia G. Hernández, Antártide



Aspecto del tradicional acto, genuinamente cartagenero

Foto Sáez

¿Sufre V.
del
estomago
TOME

GASTROVANADINA

DOCTOR — COQUILLAT

y curará radical-
mente.

POLVO: CURA EL EXCESO DE ACIDO (HIPERCLORHIDRIA), ETC.; CAJA 4'15 Y 2'35 PTAS. **ELIXIR:** CURA LA FALTA DE ACIDO (HIPORCLORHIDRIA), ETC. FRASCO 4'65 PESETAS.

50.000 ptas. de abanicos, reciben los ALMACENES HINOJAL, para esta temporada



"LA VASCO NAVARRA" - Seguros de Incendios, Accidentes y Responsabilidad Civil - Delegación: Principe Vergara, 2 - Cartagena

ESPECIALIDADES
DE LA CASA



Florido y

Compañía

SANLUCAR

DE BARRAMEDA



AGENTE EN CARTAGENA

DON TOMÁS CERVANTES

RAFAEL VALLS * Efectos Navarros * Osuna, 4 - Cartagena



Datos del Monumento al Inmaculado Corazón de María

PRIMERA PIEDRA

Fue bendecida por el Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de la Diócesis, Padre Vicente Alonso y Salgado, y colocada por el Excmo. Sr. D. Alfonso Torres López, Alcalde de Cartagena, el día 25 de Julio de 1926.

Padrinos de la solemne ceremonia litúrgica: Excelentísimo señor Capitán General de la Armada, don Juan Bautista Aznar y su hija María de los Angeles.

CONSTRUCCION

Se empezaron las obras en primero del año 1927. Terminaron a fin del año 1928.

Obra de perfecto estilo gótico, dirigida por el reputado arquitecto don Víctor Beltrí y Roqueta, y realizada por el contratista de obras públicas, don José Carbajal Jiménez, teniendo al frente de las obras al maestro don Pedro García Segado.

EL MONUMENTO

Mide veintitrés metros de altura, y tres la imagen. Es de cemento armado; la imagen de piedra artificial. El monumento lleva siete reflectores eléctricos en los pináculos superiores, y la imagen va iluminada con una corona de un metro de diámetro, de doce bombillas eléctricas. El corazón es transparente, y lleva un foco eléctrico en el interior.

INAUGURACIÓN

Se inauguró solemnemente el día 23 de Septiembre de 1928. El monumento lució una iluminación espléndida en toda su fachada.

Precedió un solemne novenario, predicando todo él, el Rvdo. P. Mariano Brossa, Misionero del Corazón de María.

Presidencia de la inauguración: Excelentísimo y Reverendísimo señor Padre Vicente Alonso y Salgado, que consagró en el acto la Diócesis de Cartagena al Corazón de María.

Excmo. Sr. Don Juan Bautista Aznar, Capitán General de la Armada.

Excmo. Sr. Don Alfonso Torres López, Alcalde de Cartagena.

Excmo. Sr. Don Germán Gil Yuste, Gobernador Militar de la Plaza.

Excmo. Sr. Comandante General del Arsenal.

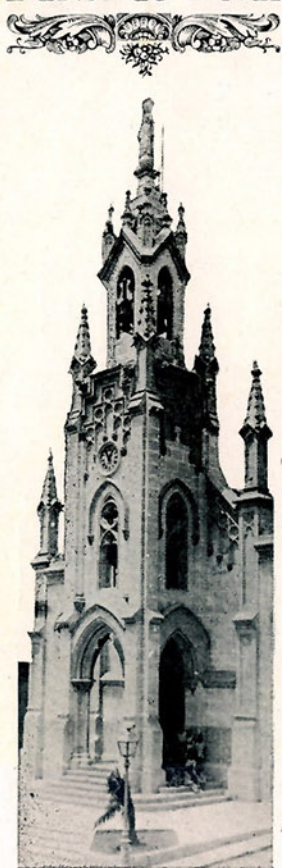
Excmo. Sr. Don Ricardo Guardiola Saura.

Representaciones oficiales de todas las entidades cartageneras. Concurrencia numerosísima de todo el término municipal. Compañía de Infantería de Marina con la banda de música.

COSTE

Ha triplicado los cálculos hechos: se fijó el coste en unas 25.000 pesetas. Alcanza hoy a unas 80.000 pesetas, en números redondos. El aumento obedece a las obras complementarias y relacionadas con el monumento, que lorzosamente ha habido que realizar: corona con instalación eléctrica bajo plomo, reflectores con igual instalación, pararrayos, ventanales de madera, dos campanas nuevas y reforma de las otras viejas, trabajos de herrería, escalera es-

Barrio de Peral



Monumento al Inmaculado Corazón de María, solemnemente inaugurado el 23 de Septiembre 1928.
Foto Casáu

piral, puertas, coro, dos capillas, escalera de cemento armado, cancel, puerta de Iglesia, forjado de las gradas del Monumento, construcción del atrio, gastos de las fiestas de la primera piedra e inauguración, propaganda recaudatoria, reloj eléctrico, etc., etc.

RECAUDACIÓN

Exigua, muy exigua, en relación con la labor de propaganda gigantesca realizada durante tres años.

El pueblo español, en general, no ha hecho honor a su prosapia y fervor marianos; no ha respondido como debiera, al llamamiento reiterado, y a veces angustioso, del pobre Cura que lleva en sus hombros esta empresa gigante. ¡Y las obras suspendidas!

Lo recaudado alcanza, apenas, a las 50.000 pesetas.

El déficit, pues, es de unas 30.000 pesetas. Muy grande, aplastante, para un Barrio y para un «hombre» solo; pequeño, leve, nada, para la multitud, para los millones de españoles devotos de la Virgen que aún no han dicho: «¡ahí va mi peseta!».

Se han recibido donativos de todos los puntos de España, especialmente del Norte, de Cuba, Brasil, México, Argentina, Filipinas, Guinea española y Canarias. Han contribuido: Su Majestad el Rey y Real Familia.

Se han recibido del Estado cuatro libramientos, por un total de 6.000 pesetas.

El Excmo. Ayuntamiento de Cartagena, ha contribuido con 3.000 pesetas.

El Excmo. y Rvdmo. señor Obispo de la Diócesis, ha costado la imagen (2.500 pesetas), ha hecho un donativo de 250 pesetas, y deja hecha una fundación diocesana para costear perpetuamente la luz de la corona y del corazón de la estatua.

SUSCRIPCIÓN

Continúa abierta la suscripción nacional para enjugar el déficit, y seguir las obras del templo.

Se han publicado las relaciones de donativos en «El Debate» de Madrid, y en los periódicos locales, donde seguirán apareciendo. ¡Hay quién dé más?

LAS LOCURAS DE UN CURA

Monumento al Inmaculado Corazón de María. (Inaugurado).

Templo Votivo al Inmaculado Corazón de María. (En construcción).

Escuelas Salesianas de Artes y Oficios. (En proyecto, para Cartagena).

Casa de Ejercicios Espirituales. (En proyecto, para Cartagena).

Seminario Menor. (En proyecto, para Cartagena).

Obras parroquiales complementarias: Biblioteca, Cine, Teatro, Radio, Imprenta, Acción Social, etc., etc.

¡Ricos, ricos! ¿para qué queréis el dinero?

Dádmelo para estas obras, eminentemente piadosas, sociales y patrióticas.

José Esteban



Vista panorámica del Barrio de Peral
Emplazamiento del Monumento al Inmaculado Corazón de María
Foto Casáu



Datos Históricos de la Real Cofradía California

El verdadero nombre y títulos de la misma, son los de «Real e Ilustre Cofradía de Nuestro Padre Jesús, en el Doloroso Paso del Prendimiento y Esperanza de la Salvación de las Almas», conforme consta en sus más antiguos libros de Actas, extendidos por Notarios, con todo lujo de formalidades.

Dicen éstos que, en el año de gracia de 1747, reinando S. M. D. Fernando VI de Borbón y en el día 13 de Junio, se constituyó la Cofradía ante el Inquisidor D. Diego José de la Encina, Comisario del Santo Oficio de la Inquisición del Reino, y Cura beneficiado propio de la Parroquia de Santa María de Gracia, cuya Iglesia se encontraba entonces en período de construcción.

El primer hermano Mayor que se eligió por mayor número de votos, fué don Francisco Zabala, nombrándose a la vez como Mayordomos principales a los señores don Francisco García Álvarez y don Juan Sicilia, vecinos todos ellos de esta ciudad de Cartagena.

La Cofradía titulábase entonces de Nuestro Padre Jesús en el Doloroso Paso del Prendimiento y Santo Celo del Bien de las Almas, resultando de finalidades piadosas, a la vez que tenía como objeto celebrar una procesión anual cada Miércoles Santo, dedicada a su Titular.

Al primer hermano Mayor nombrado, a estos dos Mayordomos y al hermano que más adelante tuvo uno de estos cargos, don Felipe Martínez de la Peña, deben agradecimiento los actuales Hermanos de esta Cofradía, por haber sido ellos quienes la impulsaron desde su nacimiento con una acertada organización.

Al poco tiempo de constituida, se consiguió el título de pertenencia de su capilla, situada en la indicada Iglesia de Santa María de Gracia, y se comenzó la construcción de la misma y la de los locales adyacentes, que hoy se utilizan para almacenar sus vestuarios. Estas obras se finalizaron en el año 1760, celebrándose con grandes fiestas la terminación y disparándose fuegos artificiales, con la concurrencia de los clarinetos de la ciudad y de la tropa, que asistió para custodiar el castillo final.

En el año 1755, esta Hermandad contrató con la Real Cofradía de Nuestra Señora de la Esperanza, bajo el mismo instituto con que esta se regía en la Villa de Madrid, variándose entonces sus primitivos títulos por los actuales, que revelan la fusión de ambas Cofradías, como también lo demuestra el escudo de la Cofradía cartagenera, que consiste en dos áncoras entrelazadas—símbolo de la Esperanza—, que mantienen en su centro una linterna sorda—símbolo del Prendimiento—, coronando dicho grupo la Corona Real de España. (Dicho emblema data del año 1772).

La Cofradía de la Esperanza, había nacido en la ciudad de Sevilla el año 1691, y al conocerla el Rey don Felipe V, decidió implantar otra semejante, en la capital de la nación. Al unirse con esta última la Cofradía del Prendimiento, se le hizo observar la obligación que tenía de titularse Real Cofradía en lo sucesivo.

Más adelante, según consta en las cuentas del año 1783, los Californios tuvieron el altísimo honor de contar entre sus filas como hermano de número a S. M. el Rey don Carlos III, monarca de los más eminentes con que cuenta nuestra Historia Patria.

Y antes de pasar adelante, conviene reflejar el origen del sobrenombre de *californios*, dado por el pueblo de Cartagena a los cofrades del Prendimiento:

Según tradición muy admitida en la ciudad, se refiere, que a poco de constituida esta Hermandad, ingresaron en ella, dándole notable impulso, unos marinos que arribaron a este puerto, procedentes de San Francisco de California—ciudad que en aquella época, todavía no existía—. Y proviene de este hecho, no comprobado, y es más, desmentido al parecer por los archivos de esta Cofradía, el apelativo con que se distinguen popularmente; pero parece muy posible, que el origen de este

nombre sea bastante más moderno, y provenga desde el año 1848, en el cual se descubrieron las importantes y riquísimas minas auríferas de California. Y como esta Cofradía se distinguía por su lujo ostentoso, desde finales del siglo XVIII, nada hubiera tenido de particular que el pueblo o los mismos cofrades, alardeasen de que disponían—en un sentido figurado—, del oro de California; pues en dicha época, la Cofradía del Prendimiento, aunque más moderna que su rival, podía considerarse como incomparablemente superior a ella.

Los fines de la Cofradía del Prendimiento, que venía siguiendo desde su fundación, consistían:

En pedir limosna con plato de plata, para sostener los gastos de la Hermandad. En salir en rondas nocturnas de Hermanos, los miércoles de cada semana provistos de faroles y campanillas; quienes salían, cantaban saetas aprobadas por la Hermandad, que tenían por objeto el advertir a los pecadores, del peligro de morir condenados, y el de mover a piedad a los oyentes para que les diesen limosna, que exclusivamente debían dedicarse a celebrar misas y rogativas, de conversión de quienes se hallasen en pecado mortal.

En pagar los gastos de entierro y funerales de los Hermanos fallecidos, a muchos de los cuales los sepultaban en su propia capilla.

En sostener las misiones que se celebrasen en la ciudad.

En pagar los gastos de matrimonio, de los pobres que no contasen con recursos, de aquellas parejas que viviesen en estado de amancebamiento, y en prestar auxilio de limosna a las mujeres que por falta de medios de subsistencia, podían caer en el pecado, reexpidiéndolas en caso necesario a su país de origen.

Y en concurrir inexcusablemente cada cofrade, salvo una multa de una libra de cera, a la procesión del Miércoles Santo, con túnica propia color encarnado, (color distintivo de esta Cofradía, desde su fundación) y con un cirio de cuatro libras.

Al morir cada hermano, debía ser enterrado con su túnica, y al no hacerse así debía dejarla a favor de la Cofradía.

A parte de estas obligaciones, se disciplinaban los miércoles del año en su capilla, y celebraban por su cuenta sermones y fiestas religiosas, especialmente en el período de cuaresma.

En aquellas épocas, los cargos de la Cofradía, se elegían en votación secreta todos los años, por completo, y existían cargos tales como los de Primeros Mayordomos, Mayordomo de entierros, Mayordomo de cultos, Comisario, Maestro de ceremonias, Mayordomo de Mar, Conciliarios, Muñidores, Mayordomo de Obras, Mayordomo de Campanillas, etc., etc.

Al principio de la constitución de la Cofradía, el celo de ésta era tan grande, que llegaba incluso a embargar fincas de los hermanos que la debiesen cuotas.

Se sostenía, por el apoyo de marinos y de pescadores que la dedicaban a veces el producto íntegro de una noche de pesca; de peticiones de limosnas, hechas en las entonces llamadas «Herrerías del Arsenal»; de donativos en especie, de los agricultores de este campo; de mandas, que la dejaban algunos Hermanos; de la exportación de barilla de soda, que algunos efectuaban en su beneficio; de la celebración de comedias, y de la explotación de un juego de bochas; aparte del aprovechamiento de alguna que otra corrida de toros.

Además de estos recursos, contaba con todo hermano estaba obligado a pedir con el plato por la población, y en su defecto a abonar una multa.

Las viudas de los hermanos que se distinguían en vida en servicio de la Cofradía, quedaban jubiladas de la obligación del pago de sus cuotas.

Y a los hermanos que se distinguían notablemente, por méritos contraídos, se les nombraba conciliarios perpetuos.

Antonia Uich



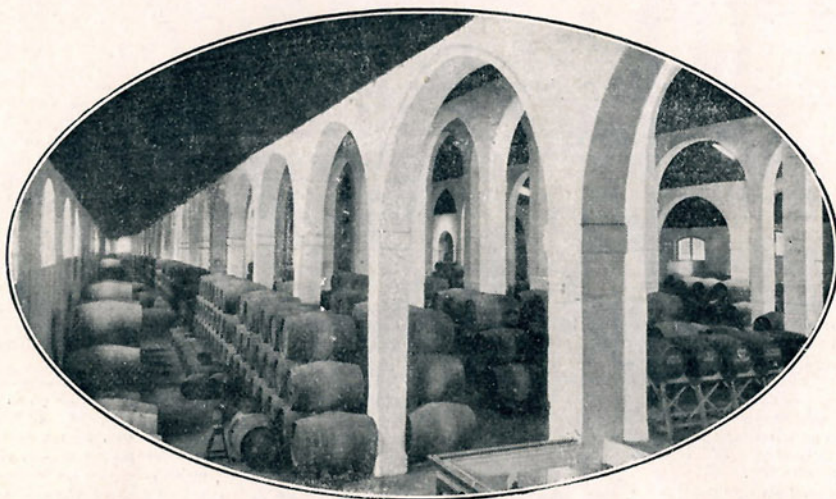
Las Escuadras de Judíos y Granaderos, desfilan marchando por las calles de la Ciudad, antes de ocupar sus puestos en la procesión

Fotos Sáez

Fumad los exquisitos tabacos habanos **MARIA GUERRERO**

BODEGA DE SAN PATRICIO

**J
E
R
E
Z**



**C
O
Ñ
A
C**

G A R V E Y

CASA FUNDADA EN 1780

Sucesores de GARVEY, S. A. - Jerez de la Frontera

ANTONIO VICH

PROVEEDOR DE LA ARMADA
Y DE SUS ARSENALES

CASA FUNDADA EN 1875

EFFECTOS NAVALES

E INDUSTRIALES

FABRICACIÓN DE PINTURAS
ESMALTES Y BARNICES

PUERTA DEL MUELLE, 8
TELÉFONO 1936

FÁBRICA EN SAN ANTONIO ABAD

CARTAGENA

LAS TRES

Muebles

y Borrás
de todas clases * Cristales planos * Lunas para Espejos y Escaparates * Cristales para autos * Persianas

Pedro Antonio Soto

Carmen, núm. 15

~ ~ Teléfono, 1927 ~ ~

(al lado de la Carnicería)

NOTA: Los Cristales y Persianas, se colocan a domicilio *

PUERTAS

GRANDES ALMACENES DE TEJIDOS

CONFECCIONES PARA MILITARES, EMPLEADOS CIVILES Y MUNICIPIO

Zapatería, Joyería,
Relojería, Muebles

Armas y Gramófonos, a plazos de 12 meses

Félix Gómez

Proveedor de la Real Institución Cooperativa para funcionarios del Estado, Provincia y Municipio

CONDE DE ROMANONES, 3 Y 5. --- MADRID

Viajante para las provincias de Murcia, Albacete y Alicante

Faustino Campillo Gil

SAN ANTONIO, 8-2.º TELÉFONO 1411

MURCIA

CASA SANCHEZ - Precios moderados - pintados a DUCO - **ENSANCHE** - TELÉFONO 1444



TRANSPORTES

Compañía Adriática de Seguros

INCENDIOS

(RIUNIONE ADRIATICA DI SICURTÀ)

FUNDADA EN 1838

CAPITAL SOCIAL SUBSCRITO:

LIRAS 100.000.000

PESETAS. 50.050.000

VIDA

CAPITAL SOCIAL DESEMBOLSADO:

LIRAS. 40.000.000

PESETAS 20.020.000

Todas las Reservas matemáticas, de riesgos en curso y de siniestros pendientes que corresponden a seguros contratados en nuestro país o que en el mismo han de cumplirse, se hallan depositadas en España



Magnífico edificio de la Dirección para España, en Madrid, propiedad de la Compañía, Avenida de Pily Margall, 17



Suntuoso edificio de la Sucursal de Barcelona, propiedad de la Compañía. Gran Vía Layetana, 47

AGENTE GENERAL PARA LOS RAMOS
DE VIDA Y TRANSPORTES

JOSÉ MADRID GARCÍA

PUERTA DE MURCIA, 3

Agentes en todas las Capitales y principales poblaciones de España

CARTAGENA

AGENTE LOCAL PARA EL RAMO
DE INCENDIOS

JUAN REVERTE FRUCTUOSO

GISBERT, 1-3.

CARTAGENA

Autorizado por la Inspección General de Prorogación, fecha de cambio establecido, 31 Diciembre de 1930



NUESTRAS VISITAS POR LAS PLAYAS



Cabo de Palos
faro y playa

Alzase el Faro sobre las playas bellas y atractivas

Foto Doctor Gutiérrez

La vida en la ciudad se hace casi imposible en la temporada estival y esta razón, por sí lo suficientemente poderosa, unida a la grata estancia, fresca, cómoda y atractiva que se disfruta en las playas cartageneras y al buen tono que supone poderse trasladar a esos parajes *ad hoc* durante unos meses, hace aumentar el número de veraneantes, lo que incrementa la importancia de aquellos lugares en donde la familiaridad impera, menudean las distracciones y pasa el verano insensiblemente por cuanto atañe a las molestias del calor despiadado.

En plena canícula. En ese día consagrado a fiestas en todas las playas. En el día de la Virgen

de Agosto, hemos girado visita a esos contornos limitados por las tranquilas aguas de nuestro bello Mediterráneo, ávidos de iodo, fresco y aires sanos y nuestra impresión no ha podido ser más grata durante aquellas horas que hubiéramos deseado poderlas hacer eternas.

Cabo de Palos, Los Nietos y Los Urrutias. Nombres evocadores de vida feliz en la época estival, unen a sus

méritos propios, playas limpias, seguras y encalmadas, el extraordinario aliciente de sus lindas veraneantes, que animan el cuadro natural, sencillo y bello, con sus encantos, que en pugna manifiesta saben vencer a los

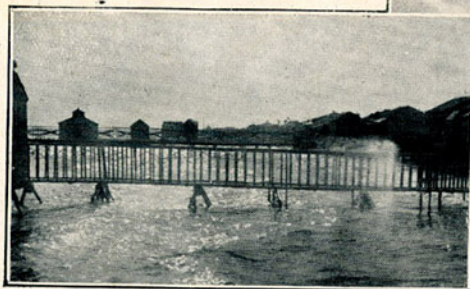
primeros, con ser éstos, como decimos, absolutamente admirados y reconocidos sin reservas.

La gente menuda se aprovisiona de las *municiones* suficientes para vencer en la batalla invernal a la con-

secuente gripe y sus derivaciones, de efectos tan distintos en calidad, y los que próximos al ocaso de la Vida, allí residen, también recogen su beneficio... ¡A nadie le amarga un dulce!..

¡Día de la Virgen en las playas! Verbenas, festejos de todos los aspectos y para todos los gustos. Regocijo popular. Continuidad de esas horas simpáticas del baño y de las reuniones nocturnas que echaron raíces en esos sitios, para digno complemento de la jornada del día. ¡Es en efecto, imprescindible, salir a esos lugares por cuantas razones expusimos, todas ellas, de un sabor atractivo y simpático!

C. C.



Dos aspectos de la playa de Los Nietos

Foto Sáez



LA CASA DE LAS

NOVEDADES

Sederías Barcelona

MAYOR, N.º 37

FRENTE A SANTO DOMINGO

MANTILLAS ~ VELOS ~ ENCAJES ~ TERCIOPELOS

La Vasco Navarra

Seguros de Incendios, Accidentes
— y Responsabilidad Civil —

DELEGACION
PRINCIPE DE VERGARA, 2

Cartagena



Vicente Serrat Andreu

Comisionista de Aduanas

Consignatario
× de Buques ×

Almacenista
de Carbones

Cartagena

Servicio de Aguada y Remolques para Buques

La Maderera de Cartagena S. A.

Grandes existencias al
por mayor de Maderas
de todas escuadrías

Nueva Instalación de

Serrería Mecánica

Pino Rojo y Abeto de
Suecia, Pino de Canadá
Safén, Caoba y Roble

OFICINAS DE DIRECCION, ADMINISTRACION Y ALMACENES:

☞ Calle Diecha del 16 de Mayo ☞

(FRENTE A LA LONJA)

Teléfono núm. 1435

CARTAGENA





EFECTOS NAVALES



IMP. CASA GARNERO, CARTAGENA